

Alg 1.

BTS MANAGEMENT EN HÔTELLERIE RESTAURATION

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

**JAPONAIS
NIVEAU B**

SESSION 2020

**Durée : 2 heures
Coefficient : 2**

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdite.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 4 pages, numérotées de 1/4 à 4/4.

BTS MANAGEMENT EN HÔTELLERIE ET RESTAURATION		Session 2020
JAPONAIS	MHRU22 : JAP	Page : 1/4

TEXTE

日本発祥¹「カプセルホテル」の設備²と利用マナー

日本独自の宿泊施設²にカプセルホテルがあります。一般的なホテルと比べ、リーズナブルに泊まれます。カプセルホテルの設備やマナーについて紹介します。

日本発祥の安宿「カプセルホテル」

カプセルホテルとは、箱型の個室に一人分のベッドが用意されている宿泊施設。1979年に大阪で、世界初のカプセルホテルが開業したことをきっかけに、日本各地へ広まりました。リーズナブルな価格³でありながらセキュリティもしっかりしているため、宿泊費を抑えて安全な場所に泊まりたいときにオススメです。アメニティも完備⁴されており、快適に過ごせます。もともとは寝るためだけの簡易的⁵な施設でしたが、今ではお洒落なデザインや侍や忍者をテーマにした個性的なカプセルホテルも登場。ホテルでも旅館でもない現代日本のニーズが生んだ極小⁶のホテルは、訪日観光客にも「日本らしい体験ができる」と好評です。一泊おおよそ 2,000 円～6,000 円。平均で 3,000 円ほどです。

男性専用、女性専用のホテルに注意

日本のカプセルホテルのなかには、男性専用、女性専用の施設があります。主に男性専用が多く作られているので、予約の際に宿泊可能かご確認ください。男女どちらも泊まれる場所では、フロアごと⁶男性専用、女性専用と分かれている場合があります。

1 発祥 origine

2 宿泊施設 type d'hébergement

3 価格帯 fourchette de prix

4 完備 équipement

5 簡易的 facilement

6 ごと à commencer par

BTS MANAGEMENT EN HÔTELLERIE ET RESTAURATION		Session 2020
JAPONAIS	MHRU22 : JAP	Page : 2/4

カプセルホテルの設備

各個室は一人が眠れるくらいのスペースですが、一晩過ごすのに必要な設備は^{とどの}整っています。また共有スペースとして大浴場やサウナを併設している^{へいせつ}7ところも多くあります。

充実した^{じゅうじつ}8アメニティ

ホテルによって状況は異なりますが、多くのカプセルホテルではバスタオルとフェイスタオル、ナイトウェアを各人に準備しています。共有スペースにはせっけんやシャンプーなど基本的な^{えいせいようひん}9衛生用品、シャンプー、歯ブラシ、ドライヤーもありますので、快適に過ごせます。Wi-Fiのあるカプセルホテルが増えましたが、公式 HP などで^{じぜん}10事前^{うむ}にWi-Fi有無を確認しておく^{へいせつ}と安心です。カプセルホテルの多くには、食事がありません。食事は外ですませるか、コンビニやスーパーを利用しましょう。まれにレストランを併設している施設もあります。

カプセルホテルでのマナー

宿泊がメインのカプセルホテル。眠っている人の迷惑にならないよう、大きな音は立てないように気をつけましょう。目覚まし時計の音も小さめに、また電話をするときは共用スペースに移動してください。ホテルによっては個室での飲食を禁止しているところもあります。^{じぜん}事前に確認するか、共用スペースで食事をとるようにしましょう。

各個室の入り口には、ドアやのれんがありますが、^{かぎ}鍵がかかりません。そのためカプセルホテルの多くは、共用スペースにロッカーを置いたり、コインロッカーを併設したりしています。^{へいせつ}大きな荷物はコインロッカー、またはホテルのフロントに預け、通路や個室の前には置かないようにしましょう。

元記事執筆：Mayu

7 併設する créer

8 充実した enrichi, à valeur ajoutée

9 衛生用品 articles d'hygiène

10 事前に préalablement

TRAVAIL À FAIRE

I COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

Rédigez **en français** un compte-rendu du texte en en rendant les éléments essentiels (en 200 mots).

II EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Pensez-vous qu'une idée telle que celle des hôtels capsules soit transposable en France ? Pourquoi ? Dans votre cas personnel seriez-vous prêt à passer une nuit dans un tel hôtel au Japon ?

Construisez un texte argumenté de façon méthodique (avantages et inconvénients, pour ou contre, idées principales et secondaires, etc.) **en japonais** et en 200 signes.

BTS MANAGEMENT EN HÔTELLERIE ET RESTAURATION		Session 2020
JAPONAIS	MHRU22 : JAP	Page : 4/4